

歸園田居（其三）

陶潛

種豆南山¹下，草盛豆苗稀²。
晨興³理荒穢⁴，帶月⁵荷⁶鋤歸。
道狹草木長⁷，夕露⁸霑⁹我衣；
衣霑不足惜¹⁰，但使願無違¹¹。

一 作者簡介

陶潛（公元365—427），字淵明；一說名淵明，字元亮，東晉末、南朝宋初潯陽柴桑（今江西省九江市）人。他的宅邊種有五棵柳樹，故號五柳先生。他的祖父和父親都做過官，但後來家道中落，所以他在少年時代生活已很貧困。陶淵明為了養活家人，曾經到處求職，也做過幾次小官，但每次時間都很短。最後一次出任彭澤令，做了八十多天就辭官了。辭官的理由，據蕭統在《陶淵明傳》中的敘述，因為有高級官員到來視察，要他束着腰帶、恭恭敬敬去見他，陶淵明「不肯為五斗米折腰」。陶淵明自己在《歸去來辭序》中則說，因為聽到他妹妹在武昌去世，趕着去奔喪，所以辭官。

無論說的是甚麼理由，陶淵明所以辭官退隱，一方面和他喜愛平淡、不喜歡受拘束有關；另一方面更因為當時政治黑暗，官場污濁，使他厭惡，不願同流合污。他辭官後，歸隱田園，過了二十餘年的躬耕生活，他寫的不少詩歌，都是描繪田園風光及他在農村生活的情景，其中往往隱寓着他對理想社會的嚮往，也不乏「人生無常」、「樂天知命」等人生感慨。陶淵明詩風自然，是我國田園詩的創始人。

二 背景資料

《歸園田居》共五首，大約寫於陶淵明辭去彭澤令，回到家鄉歸隱後的第二年。這組詩寫他脫離黑暗的官場，回歸自然後的輕鬆喜悅的心情。他通過自己親身耕種的體驗，描寫出農村的自然景色和農民的日常生活，內容真切，情味雋永。這一組詩，是陶淵明的代表作之一，加上陶潛本人行誼的高風亮節，以詩言志，文辭自然而無絲毫矯揉造作，也是田園詩的代表作品。

三 注釋

1. 南山：指柴桑山，即廬山，位於江西省九江市南面，在陶淵明家附近。
2. 稀：稀疏，形容長勢不佳。
3. 晨興：早起。
4. 理荒穢：指除掉豆田中的雜草。
5. 帶月：指踏上歸途時，月已升空，它好像總是跟隨在後面，給自己帶引着走似的。帶，一作「戴」。
6. 荷：扛着。
7. 長：粵[場]，[coeng4]；漢[cháng]。
8. 夕露：夜晚的露水。
9. 霑：通「沾」，即沾濕。
10. 不足惜：不用覺得可惜。
11. 無違：不違背。

四 賞析重點

這首詩描寫陶淵明親自參與農耕生活的情況和感受，表現了他對田園生活的熱愛和珍惜。詩人在南山下種豆，雜草很茂盛，豆子的苗兒卻很稀疏。所以，他一大清早便起來去清除雜草，到夜晚月亮出來了，才扛着鋤頭回家。回家的小路狹窄且長着茂密的樹木野草，葉上、草上因夜涼而凝聚的露水，沾濕了他的衣裳。詩人即景生情，申明心志：沾濕了衣裳沒甚麼可惜，只希望不要違背了自己歸隱田園的心願就好了。

整首詩平平道來，沒有任何修飾，寫出詩人躬耕的生活實況。詩人在南山下種豆，「草盛豆稀」點明了他剛剛回到田園生活，耕種經驗不足。「盛」與「稀」對比，是詩人自我揶揄、自嘲自慚之辭，不失幽默。三、四句寫耕種的辛勞，也寫出體力勞動後的輕鬆愉快。「晨興」、「帶月」把作者早起晚歸，雖然辛苦，但樂此不疲的心境表露無遺。第五、六句寫回家路上的情景：道狹草長，露濕衣衫。末兩句緊承上兩句的景物描寫，道出自己的意願和決心。夕露弄濕了衣裳本使人不快，但作者說「不足惜」，他珍惜的只是「願無違」。

全詩很短，字句平凡，但意境優美。「帶月荷鋤」四字，更是活現出詩人悠然自得的神情意態。我們好像看見他肩扛鋤頭，披着月光，沿着露濕草長的小徑漫步歸來，一副心滿意足的樣子。「夕露霑我衣」這個形象，又在平凡之中含義甚深，既寫出農耕生活早出夜歸的艱辛，又自然地借此表明：即使要辛苦勞動亦絕不後悔回歸田園的決心；既寫實，也雙關，為詩人塑造了鮮明的形象。

陶淵明的詩，以自然著稱，不在造句上費心雕琢，也沒有在謀篇上巧作安排，事真、景真、情真、理真，本篇正體現了陶淵明詩的這種風格。

【預習/跟進活動】

1. 瀏覽教育多媒體網頁：《自由的古風(古詩)》(6:45-9:15)
[https://emm.edcity.hk/media/%E8%87%AA%E7%94%B1%E7%9A%84%E5%8F%A4%E9%A2%A8\(%E5%8F%A4%E8%A9%A9\)/0_ybwclvmi](https://emm.edcity.hk/media/%E8%87%AA%E7%94%B1%E7%9A%84%E5%8F%A4%E9%A2%A8(%E5%8F%A4%E8%A9%A9)/0_ybwclvmi)
2. 理解本詩，投入感情朗讀詩歌，並由同學互評表現。

【想一想】

1. 你認為陶潛喜歡農耕生活嗎？何以見得？
2. 有人認為應該趁青春努力學習，積極向上，將來回饋社會，陶潛卻放棄官位，歸隱田園，你對他這種生活態度有何意見？
3. 做一件事情，開始時可能會很辛苦，但只要是自己喜歡的，即使辛苦也能從中找到樂趣，而這樂趣也能支持人們繼續努力下去。你認為這種說法對嗎？試談談你的經驗。